

PUBLIC NOTICE

Doña Ana Dairies proposes a modification to the Stage 2 Abatement Plan, pursuant to the Ground and Surface Water Protection Regulations (20.6.2 NMAC) for the treatment of shallow ground water containing total dissolved solids, chloride, and nitrate (as nitrogen) in excess of the standards of 20.6.2.3103 NMAC. The modification will pertain to Del Oro Dairy, which is located at the intersection of New Mexico state highway 404 and New Mexico state highway 460, north of the town of Anthony.

The proposed modification retains the approved monitored natural attenuation for deep impacted groundwater but proposes an additional abatement measure for shallow groundwater at Del Oro Dairy. The modification consists of pumping and evaporation of impacted groundwater as well as continued groundwater monitoring to evaluate the effectiveness of the proposed groundwater remediation.

The New Mexico Environment Department, Ground Water Quality Bureau (GWQB) will make a determination to approve the proposed modification or not at the end of the 60 days, or if a hearing is held, the Secretary will make the final decision.

Persons interested in reviewing the Stage 2 Groundwater Abatement Plan modification proposal and/or obtaining additional information may do so by contacting the New Mexico Environment Department, Ground Water Quality Bureau office in Santa Fe (505-827-2797) located at 1190 St. Francis Dr. or the field office in Las Cruces (575-288-2050) located at 2301 Entrada Del Sol. The proposed plan may also be viewed at the Anthony Public Library at 750 Landers Rd. or on the NMED web page at www.env.nm.gov/gwqb/public-notice/

The GWQB will accept written comments regarding the proposed Stage 2 Abatement Plan modification, and requests for a public hearing that include the reasons why a hearing should be held within 60 days of the date of this public notice. Written statements and comments must be emailed to ag.team@state.nm.us or mailed to:

Ground Water Quality Bureau
New Mexico Environment Department
1190 St. Francis Drive
P.O. Box 5469
Santa Fe, New Mexico 87502-5469

AVISO PUBLICO

Doña Ana Dairies propone una modificación al Plan de Reducción de la Etapa 2, de conformidad con los Reglamentos de Protección de Aguas Subterráneas y Superficiales (20.6.2 NMAC) para el tratamiento de aguas subterráneas poco profundas que contienen sólidos disueltos totales, cloruro y nitrato (como nitrógeno) en exceso de las normas de 20.6.2.3103 NMAC. La modificación pertenecerá a Del Oro Dairy, que se encuentra en la intersección de la autopista estatal de Nuevo México 404 y la autopista estatal de Nuevo México 460, al norte de la ciudad de Anthony.

La modificación propuesta retiene la atenuación natural monitoreada aprobada para aguas subterráneas afectadas profundamente, pero propone una medida de reducción adicional para aguas subterráneas poco profundas en Del Oro Dairy. La modificación consiste en el bombeo y la evaporación del agua subterránea afectada, así como el monitoreo continuo del agua subterránea para evaluar la efectividad de la reparación propuesta del agua subterránea.

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, el Buró de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB) tomará una decisión para aprobar o no la modificación propuesta al final de los 60 días, o si se lleva a cabo una audiencia, el Secretario tomará la decisión final.

Las personas interesadas en revisar la propuesta de modificación del Plan de Reducción de Aguas Subterráneas de la Etapa 2 y/u obtener información adicional pueden hacerlo comunicándose con el Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, la oficina del Buró de Calidad de Aguas Subterráneas en Santa Fe (505-827-2797) ubicada en 1190 St. Francis Dr. o la oficina local en Las Cruces (575-288-2050) ubicada en 2301 Entrada Del Sol. El plan propuesto también se puede ver en la Biblioteca Pública de Anthony en 750 Landers Rd. o en la página web de NMED en www.env.nm.gov/gwqb/public-notice/.

El GWQB aceptará comentarios por escrito con respecto a la modificación propuesta del Plan de Reducción de la Etapa 2, y las solicitudes de una audiencia pública que incluyen razones por las cuales se debe celebrar una audiencia dentro de los 60 días de la fecha de este aviso público. Las declaraciones y comentarios escritos se deben enviar por correo electrónico a ag.team@state.nm.us o por correo a:

Ground Water Quality Bureau
New Mexico Environment Department
1190 St. Francis Drive
P.O. Box 5469
Santa Fe, New Mexico 87502-5469